

APARAT ZA ZAVARIVANJE – INVERTER

Villager VIWM 200

Originalno upustvo za upotrebu



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 p
1000 Ljubljana, Slovenija
Tel : + 386 820 51180
Fax : + 386 820 51181
E-mail: info@villager.si
Web: www.villager.si
www.villager.rs



M005 16



Predstavljanje

Hvala Vam što ste nam ukazali poverenje kupovinom Villager alata. Ovo uputstvo sadrži informacije neophodne za bezbedan i efikasan rad ovog uređaja. Ovaj proizvod ima jedinstvene karakteristike i čak i ukoliko ste upoznati sa sličnim proizvodima, neophodno je pročitati ovo uputstvo pažljivo - da bi bili sigurni da ste razumeli u potpunosti sve instrukcije. Takođe, obezbedite da svi korisnici ovog uređaja pročitaju i u potpunosti razumeju ovo uputstvo.

Opis simbola

Nazivna tehnička pločica Vašeg uređaja može pokazivati sledeće simbole. Oni predstavljaju važne informacije o proizvodu ili instrukcijama u vezi njegove upotrebe.



Nosite zaštitu za sluh

Nosite zaštitu za oči

Nosite zaštitu za disajne organe

Nosite zaštitu za glavu



Nosite zaštitu za ruke



Pročitajte uputstvo za upotrebu



NEMOJTE koristiti po kiši niti u vlažnom prostoru



Opasnost od električnog udara!



Opasnost od otrovnih zavarivačkih isparenja



Opasnost od ultraljubičaste radijacije



Opasnost od vruće površine



Pažnja!



Opasnost od požara



Klasa I konstrukcije (zaštitno uzemljenje)



Usaglašen sa važećim propisima i bezbednosnim standardima



Zaštita životne sredine

Otpadni električni proizvodi - ne treba da budu odstranjeni sa otpadom iz domaćinstva. Molimo Vas da recikirate gde postoje postrojenja.

Proverite sa Vašom lokalnom upravom ili prodavcem - u vezi informacija oko recikliranja.

Karakteristike

Ulazni napon:	230V~ 50Hz
Priključak na mrežu:	32A
Ulazna struja:	230V: 40A (maksimalna), 15.5A (efektivna)
Opseg izlazne struje:	25-200A
Radni ciklus:	15% @ 200A, 60%@ 100A, 100% @ 77.5A
Izlazni napon praznog hoda:	60V
Izlazni napon:	21V(25A), 28V(200A)
Veličina elektrode:	1.6 – 4.0mm
Klasa izolacije:	H
Zaštita:	IP21S
Opseg debljine zavarivanja (čelik):	1 – 10mm
Zaštitna klasa:	
Dužina kabla elektrode:	2.0m
Dužina kabla uzemljenja:	1.5m
Dužina napojnog kabla:	2.0m
Dimenzije (D x Š x V):	365 x 135 x 240mm
Masa:	6.4kg

Kao deo stalnog unapredjivanja proizvoda, karakteristike Villager proizvoda su podložne promenama - bez prethodne napomene.

Opšta bezbednost

UPOZORENJE: Kada koristite električne alate morate se pridržavati osnovnih mera predostrožnosti - da bi smanjili opasnost od požara, električnog udara i ličnog povredjivanja. U skladu sa tim - morate se pridržavati bezbednosnih informacija. Pročitajte sve te instrukcije pre nego što pokušate da radite sa ovim proizvodom i sačuvajte ove instrukcije za kasniju upotrebu.

UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili instrukcijama koje se tiču upotrebe uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu bezbednost. Decu treba nadzirati kako bi se uverili da se ne igraju sa ovim uređajem.

PAŽNJA: Koristite električni uređaj, dodatke i ostale alate u skladu sa ovim instrukcijama, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za operacije drugačije od onih za koje je uređaj namenjen – može rezultovati opasnom situacijom.

Termin “električni alat” u upozorenjima, se odnosi na Vaš električni alat - koji radi priključen na napojnu mrežu (sa kablom) ili baterijski (bežični) električni alat.

1. Održavajte radni prostor u čistom stanju

- Neuredan prostor i radni stolovi doprinose povedjivanju.

2. Uzmite u obzir okolinu radnog prostora

- Nemojte alate izlagati kiši.
- Nemojte alate koristiti u mokrim ili vlažnim prostorima.
- Održavajte radni prostor dobro osvetljenim.
- Nemojte koristiti alate u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

3. Zaštitite se od električnog udara

- Izbegnite kontakt tela sa uzemljenim površinama (npr. cevi, radijatori, šporeti, frižideri).

4. Ostale osebe držite na udaljenosti

- Drugim osobama koje nisu uključene u proces rada, a naročito deci – nemojte dozvoliti da dodirnu alat ili produžni kabal i držite ih na udaljenosti od radnog prostora.

5. Uredjaje koji ne rade – skladištite

- Kada nisu u upotrebi, uređaji treba da budu uskladišteni na suvom, zaključanom mestu, van domašaja dece.

6. Nemojte suviše forsirati uređaj

- Uređaj će posao obaviti bolje i bezbednije, ukoliko se koristi u opsegu - za koji je namenjen.

7. Koristite odgovarajući uređaj

- Nemojte forsirati male uređaje da obavljaju posao za koji je neophodan veliki uređaj.

- Nemojte koristiti uređaj za svrhe za koje nije namenjen. Na primer, nemojte koristiti cirkularnu testeru da reže grane.

8. Obucite se propisno

- Nemojte nositi široku odeću (koja visi), niti nakit - jer mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima. Odgovarajuća zaštitna obuća se preporučuje kada radite napolju.

- Dugačku kosu sakupite u kapu ili slično.

9. Koristite zaštitnu opremu

- Koristite zaštitne naočare.

Koristite masku za lice ili masku za zaštitu od prašine - ukoliko operacije koje izvodite proizvode prašinu.

UPOZORENJE: Nenošenje zaštitne odeće ili odgovarajućeg odela - može dovesti do povredjivanja ili povećati opasnost od povredjivanja.

10. Priključite opremu za izvlačenje prašine

- Ukoliko je uređaj snabdeven opremom za izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da je priključena i da se propisno koristi.

11. Nemojte grubo postupati sa napojnim kablom

- Nikada nemojte vući napojni kabal kako bi isključili utikač iz utičnice. Napojni kabal držite daleko od toplote, ulja i oštarih ivica. Oštećen ili upetljan napojni kabal - povećava opasnost od električnog udara.

12. Obezbedite radni komad

- Gde god je moguće – upotrebljavajte stege za držanje radnog komada. To je bezbednije nego da koristite Vaše ruke.

13. Nemojte se suviše istezati

- Održavajte propisan stav nogu i ravnotežu – sve vreme.

14. Održavajte alate brižljivo

- Rezne alate održavajte u oštrom i čistom stanju, jer to olakšava kontrolu - a i manje su šanse da dodje do zaglavljivanja u radnom komadu.
- Pridržavajte se instrukcija za podmazivanje i zamenu dodataka.
- Pregledajte napojne kablove uredjaja povremeno i ukoliko ustanovite da su oštećeni – odnesite uredjaj u ovlašćeni servisni centar – radi popravke.
- Proveravajte produžne kablove povremeno i ukoliko su oštećeni - zamenite ih.
- Rukohvate održavajte u suvom i čistom stanju bez prisustva ulja i masti.

UPOZORENJE: Mnogi nesrećni slučajevi su uzrokovani loše održavanim električnim alatima.

15. Isključite uredjaj sa mreže

- Isključite uredjaj sa mreže napajanja (izvlačenjem utikača iz utičnice), kada uredjaj nije u upotrebi, pre servisiranja i kada menjate dodatke kao što su noževi, burgije, dleta i sl ili sekači.

UPOZORENJE: Upotreba opreme i dodataka koje nije preporučio proizvođač - može rezultovati opasnošću od povredjivanja.

16. Uklonite podešavajuće ključeve i ostali alat

- Ustalite naviku da proveravate da li su svi alati kao što su ključevi za podešavanja i slično – uklonjeni sa uredjaja pre njegovog uključivanja.

17. Izbegnite nenamerno pokretanje

- Uverite se da je prekidač u Off položaju kada priključujete uređaj na napojnu mrežu, kada ubacujete baterijski komplet ili kada podižete ili prenosite uređaj.

UPOZORENJE: Nenamerno pokretanje uređaja - može uzrokovati ozbiljno povredjivanje.

18. Koristite produžne kablove namenjene za upotrebu napolju

- Kada se uređaj koristi napolju, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su namenjeni za spoljašnju upotrebu i koji su tako i obeleženi. Upotreba produžnog kabla koji je namenjen za korišćenje napolju – smanjuje opasnost od električnog udara.

19. Ostanite oprezni

- Pratite šta radite, koristite zdrav razum i nemojte raditi sa uređajem kada ste umorni.
- Nemojte koristiti električni alat kada ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.

UPOZORENJE: Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom, može dovesti do ozbiljnih povreda.

20. Proverite oštećene delove

- Pre dalje upotrebe alata, treba ga pažljivo pregledati kako bi utvrdili da li će raditi propisno i vršiti namenjenu mu funkciju.
- Proverite da li su pokretni delovi propisno poravnati i da li ima zaglavljenosti pokretnih delova, da li postoji lom delova ili bilo kakvo drugo stanje – koje može imati uticaj na rad uređaja.
- Štitnik ili drugi deo koji je oštećen, treba da propisno bude popravljen ili zamenjen u ovlašćenoj servisnoj radionici, osim ukoliko nije drugačije napomenuto u uputstvu za upotrebu.
- Neispravne prekidače zamenite u ovlašćenoj servisnoj radionici.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj ukoliko on/off prekidač ne uključuje ili ne isključuje uređaj. Prekidač mora biti popravljen – pre naredne upotrebe uređaja.

21. Vaš električni alat treba da popravi kvalifikovano osoblje u ovlaštenim servisnim radionicama

- Ovaj električni alat ispunjava sva važeća pravila bezbednosti. Popravke se smeju obavljati samo od strane ovlašćenih osoba, u suprotnom može doći do velike opasnosti po korisnika.

UPOZORENJE: Pri servisiranju se moraju koristiti samo identični rezervni delovi.

UPOZORENJE: Ukoliko je napojni kabal oštećen, mora biti zamenjen u ovlašćenoj servisnoj radionici.

22. Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama napojne mreže

- Nikada nemojte modifikovati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapterske utikače sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice – će smanjiti opasnost od električnog udara.

23. Ukoliko radite sa električnim alatom napolju, koristite RCD sklopku.

- Upotreba RCD sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

UPOZORENJE: Pre priključivanja uređaja na napojnu mrežu (priključivanjem na utičnicu), uverite se da je napon mreže isti kao i onaj koji je naveden na nazivnoj tehničkoj pločici uređaja. Napojna mreža sa većim naponom od onog koji je naveden na uređaju – može dovesti do ozbiljnog povredjivanja korisnika i oštećenja uređaja. Ukoliko imate nedoumicu, nemojte uređaj uključivati na mrežu. Korišćenje napojne mreže koja ima niži napon od onog naznačenog na nazivnoj tehničkoj pločici je štetno po motor.

Bezbednost pri zavarivanju

- Zavarivanje proizvodi otrovna isparenja i može smanjiti nivo kiseonika u radnom prostoru. Uvek radite u dobro provetrenom prostoru. Izbegnite udisanje zavarivačkih isparenja, koristite odgovarajući respirator gde je to moguće.
- Neki metalni delovi mogu sadržati cink, olovo, kadmijum ili druge površinske zaštite. Pokušavanje da zavarujete preko ovih površinskih prevlaka može proizvesti visoko otrovna isparenja. Uvek uklonite sve zaštitne prevlake – pre zavarivanja.
- Ukoliko osetite iritaciju pluća, grla ili očiju za vreme zavarivanja – ODMAH PRESTANITE sa radom i izađite na svež vazduh.

- Zavarivanje proizvodi izuzetno visok nivo UV svetla. Da bi sprečili oštećenje očiju - UVEK koristite atestiranu masku za zavarivanje. Ni pod kojim okolnostima nemojte gledati direktno u luk zavarivanja.
- Za vreme zavarivanja, luk zavarivanja može privući pažnju, naročito dece. Uvek sprečite druge osobe od gledanja u luk zavarivanja ukoliko ne nose zaštitu za oči.
- Ukoliko postoji mogućnost pristupa drugih ljudi u radni prostor, podignite zaštitni zaklon da bi ih zaštitili od svetla/bljeska.
- Uvek zamenite staklo na masici za zavarivanje - čim pokaže znake habanja ili oštećenja.
- Da bi sprečili oštećenje kože, UVEK nosite odgovarajuću vatrotpornu jaknu sa dugim rukavima, rukavice otporne na toplotu i kapu. Uvek uklonite sve zapaljive materijale (npr. cigarete, upaljače, šibice) iz Vaše odeće – pre zavarivanja.
- Uvek držite u neposrednoj blizini aparat za gašenje požara – kada zavarujete.
- Varnice koje nastaju za vreme zavarivanja mogu lako zapaliti zapaljive materijale u prostoru u kome se vrši zavarivanje, pa je zato važno ukloniti zapaljive materijale pre početka izvođenja operacije zavarivanja.
- Zavarujte samo onda kada su radni prostor i radni komadi suvi.
- Nemojte zavarivati zaptivene posude (npr. rezervoare za gorivo, rezervoare za vazduh, buriče za ulje i sl.) Toplota koja nastaje od zavarivanja može dovesti do toga da zaptivene posude eksplodiraju – bez upozorenja.
- Čuvajte se prenesene toplote. Metalni delovi provode toplotu daleko od radnog prostora i mogu izazvati paljenje zapaljivih materijala.
- Budite oprezni, jer metalni delovi mogu ostati topli još neko vreme nakon spajanja. Sačekajte da se potpuno ohlade – pre rukovanja sa njima ili pre nego što ih ostavite – bez nadzora.
- Nikada nemojte zavarivati tamo gde ima zapaljivih gasova, tečnosti ili prašine.
- Obezbedite da u Vašoj blizini uvek bude odgovorna osoba, koja će Vas upozoriti ukoliko dodje do požara ili koja će pozvati pomoć u slučaju nesrećnog slučaja.
- Upotreba uredjaja za zavarivanje proizvodi snažno magnetno polje. Ono može ugroziti rad osetljive elektronske opreme. Ljudi koji imaju ugrađen pejsmejker treba da se konsultuju sa svojim doktorom – pre upotrebe ovog uredjaja.
- Nemojte preopterećivati napojnu mrežu. Proverite da li su Vaši kablovi napojne mreže sposobni da isporuče zahtevanu struju na bezbedan način (videti karakteristike).

Upoznavanje proizvoda

1. Ručica za nošenja
2. On/Off prekidač
3. Brojčanik za struju
4. Priključak za elektrodu
5. Priključak za uzemljenje (masu)
6. Indikator pregrevavanja
7. Indikator napajanja
8. Klešta za masu
9. Konektor kabla mase
10. Klešta (stega) za elektrodu
11. Konektor kabla za elektrodu
12. Žleb za elektrodu
13. Maska za zavarivanje
14. Ram za filter
15. Zavarivačko staklo
16. Štitnik od prskanja
17. Osigurači rama (x2)
18. Navrtke ručke (x3)
19. Vijci ručke (x3)
20. Čivije rama (x2)
21. Ručka maske
22. Čekić - četka

Namena uredjaja

Monofazni ručni uredjaj za zavarivanje metala koristi elektrode da bi formirao varove u gvozdenim metalima. Zahteva se priključak sa napojnom mrežom visoke struje 32A.

Vadjenje iz pakovanja Vašeg uredjaja

- Pažljivo raspakujte i pregledajte Vaš novi uredjaj. Upoznajte se sa svim njegovim karakteristikama i funkcijama.
- Uverite se da su svi delovi uredjaja prisutni i da su u dobrom stanju. Ukoliko nedostaje neki deo ili je oštećen – zamenite ih pre početka korišćenja ovog uredjaja.

Pre upotrebe



UPOZORENJE: Uverite se da je uređaj isključen sa napojne mreže (izvadjen utikač iz utičnice) i da je ohladjen, pre stavljanja ili zamene opreme ili vršenja nekih podešavanja.

UPOZORENJE: Uvek obezbedite da u blizini radnog prostora bude aparat za gašenje požara.

Sklapanje maske

Masku sklopite na pokazan način:

1. Koristite osigurače maske da bi spojili ravno spakovanu masku za zavarivanje (13) u svoj normalan oblik.
2. Namestite ručku maske (21) koristeći navrtke i vijke za ručku (18 i 19). Ručka maske mora biti unutar tela maske za zavarivanje - da bi zaštitila ruku rukovaoca od prskanja.
3. Sklopite ram filtera (14) sa zavarivačkim staklom (15) i štitnikom od prskanja (16) kao što je pokazano. Obezbedite da štitnik od prskanja štiti zavarivačko staklo od prskotina koje nastaju pri zavarivanju. Ukoliko zavarivačko staklo bude namešteno u spoljašnji sloj – može biti oštećeno prskotinama i tako omogućiti ultraljubičastom svetlu da dospe u oči rukovaoca.
4. Sklop stakla namestite u masku za zavarivanje koristeći čivije rama (20) i osigurače rama (17).



Priključivanje na napojnu mrežu

Napomena: Ovaj uređaj je uzemljen i sme biti priključen samo na mrežu koja poseduje uzemljenje. Nemojte pokušavati da ga koristite bez priključka za uzemljenje.

- Ovaj uređaj za zavarivanje nije opremljen utikačem za električnu mrežu jer na punom kapacitetu on će vući suviše struje za normalnu mrežu domaćinstva od 230V utikača i utičnice. Ovaj uređaj za zavarivanje se ne sme priključiti na standardni 13A UK utikač ili na 16A evropski utikač.
- Utičnica 230V za visoku struju ili priključak mora biti instalirana od strane kvalifikovanog i akreditovanog profesionalnog električara.

- Priključak bez utičnice napojne mreže takodje zahteva priključak uređaja za zavarivanje od strane kvalifikovanog i akreditovanog profesionalnog električara. Ipak, priključak sa utičnicom je bezbedniji i strogo se preporučuje - tako da uređaj za zavarivanje može biti bezbedno izolovan kada je neophodno. Kada je direktno spojen na mrežu žicama, moraju se koristiti specijalni prekidači. Uređaj za zavarivanje mora biti priključen na korisničku jedinicu sa ugradjenom RCD sklopkom.
- Molimo Vas da se pridržavate karakteristika u vezi detalja o maksimalnoj struji koja je neophodna uređaju za zavarivanje.
- Ukoliko imate bilo kakvu sumnju, nemojte pokušavati da priključite ili koristite ovaj uređaj za zavarivanje - dok se ne konsultujete sa kvalifikovanim električarem iz ovlašćene servisne radionice.

Izbor elektrode

- U cilju izvođenja kvalitetnog vara, mora se odabrati pravilan tip elektrode za zavarivanje. Elektrode za zavarivanje su dostupne u različitim dimenzijama i materijalima i sa različitim oblogama.
- Pridržavajući se vodiča za odabir proizvođača, izvršite izbor pravilne elektrode koja odgovara Vašim zahtevima.

Vodič za izbor struje i presek elektrode

Prečnik elektrode	Struja zavarivanja
1,6mm	40-50A
2,0mm	50-70A
2,5mm	75-100A
3,2mm	110-130A
4,0mm	140-200A

Rad



UPOZORENJE: Uvek koristite masku za zavarivanje, rukavice i odeću otpornu na toplotu kada radite sa ovim električnim uređajem.



UPOZORENJE: Za vreme zavarivanja moguće je oslobađanje otrovnih isparenja i neophodna je odgovarajuća respiratorna zaštita. Pročitajte o

bezbednosti pri zavarivanju i kontaktirajte nacionalno telo za zaštitu zdravlja i bezbednost u vezi dodatnih informacija.

UPOZORENJE: Uvek proveravajte da li su se na Vašem uređaju pojavili znaci habanja ili neko oštećenje. Naročitu pažnju obratite na vodove i kablove. Ukoliko se pronadje bilo kakvo oštećenje – NEMOJTE KORISTITI UREDJAJ.

Napomena: Pre upotrebe, proverite da li su svi poklopci i sva kućišta zatvoreni o obezbedjeni.

Napomena: Postavite uređaj za zavarivanje tako - da ne može da se pomera ili nagne za vreme upotrebe. Obezbedite da ima najmanje 500 mm slobodnog prostora oko uređaja za zavarivanje - da bi obezbedili propisnu ventilaciju.

Uključivanje i isključivanje (On i Off)

- Uključite aparat za zavarivanje pomeranjem On/Off prekidača (2) (smešten na zadnjem delu uređaja za zavarivanje) u položaj "I".
- Isključite uređaj za zavarivanje pomeranjem On/Off prekidača u "O" položaj.

Izbor struje

- U cilju postizanja kvalitetnog vara, brojačnik za odabir struje (3) mora biti propisno podešen.
- Okretanje brojačnika za struju u smeru kazaljke na satu će povećati struju zavarivanja. Okretanje dugmeta u smeru suprotnom od kazaljke na satu će smanjiti struju zavarivanja.

Radni ciklus

- Ovaj uređaj nije konstruisan da zavaruje neprestano na visokom podešavanju struje. Prekomerno neprekidno zavarivanje - će uzrokovati pregrevanje i oštećenje unutrašnjih komponenti.
- Ovaj uređaj je opremljen toplotnom zaštitom (isključenjem). Ukoliko je uređaj preopterećen ili se koristi preko njegovog radnog ciklusa, automatski će biti isključen.
- Radni ciklus (videti karakteristike) definiše broj minuta na svakih 10 minuta - u kojima uređaj može da zavaruje.
- Za radni ciklus od 30% - uređaj se može koristiti 3 minuta, a onda se mora sačekati 7 minuta da se ohladi.
- Ukoliko se prekorači radni ciklus uređaj će se automatski isključiti.

- Upotreba uredjaja na smanjenom podešavanju struje i održavanje dobre ventilacije će maksimizirati radni ciklus.
- Kada se dostigne granica radnog ciklusa, indikator pregrevanja (6) će svetleti. Svetlo će nestati kada se uredjaj ohladi i biće spreman za ponovnu upotrebu.
- Kao mera predostrožnosti preporučuje se da dopustite uredjaju da se hladi dodatnih 3 minuta - nakon što indikator pregrevanja bude isključen, da bi se uverili da dostignuta temperatura ohladjenosti.

Priprema zavarivanja

- Obezbedite da spojne površine radnih komada budu čiste, bez korozije, boje ili drugih premaza.
- Svi delovi treba da budu dobro oslonjeni sa zazorom od približno 1mm gde se namerava izvršiti zavarivanje.
- Proverite da nema zapaljivih materijala u blizini radnog prostora.
- Postavite stegu mase (8) na očišćen deo jednog od delova onoliko blizu koliko je praktično - gde će biti napravljen spoj.

Napomena: Pobojšajte povezanost izmedju kleme (stega) mase i radnog komada umotavanjem komada bakarne žice sa uklonjenom izolacijom - oko zuba stega.

- Stisnite da bi otvorili stegu elektrode (10). Stavite elektrodu u klešta i otpustite. Elektroda treba da bude čvrsto uhvaćena - sa stegom koja dodiruje čist metalni deo štapa elektrode (ne obloženi deo).
- Priključite uredjaj na napojnu mrežu.

Zavarivanje

UPOZORENJE: Pravilna upotreba uredjaja za zavarivanje je tehnološka veština. Nepropisno upotrebljen uredjaj za zavarivanje može biti veoma opasan. Informacije koje slede su samo vodič. Ukoliko niste potpuno sigurni u Vaše sposobnosti da koristite ovaj uredjaj – NEMOJTE GA KORISTITI.

1. Pomerite On/Off prekidač (2) u "I" položaj (koji se nalazi na zadnjem delu uredjaja za zavarivanje).
2. Držite klešta (stegu) elektrode (10) u jednoj ruci, a zavarivačku masku (13) u drugoj ruci.
3. Postavite štap (elektrodu) pod uglom od približno 80° na površinu sa vrhom koji je oko 30mm daleko od metala.

4. Držite zavarivačku masku preko Vašeg lica i lupnite elektrodom o metal.
 5. Treba da se pojavi luk izmedju metala i vrha elektrode. Pokušavajte da održite jednako rastojanje izmedju elektrode za zavarivanje i radnog komada, a koje je jednako prečniku elektrode. Održite luk na jednu-dve sekunde i zatim odmaknite elektrodu.
 6. Dopustite varu da se malo ohladi i odmaknite masku sa Vašeg lica. Ukoliko je podešavanje bilo ispravno - okrugla "tačka" (var) - bi trebalo da je formiran.
 7. Ukoliko var nije u potpunosti prodro u metal - povećajte podešavanje struje. Ukoliko je u metalu formirana rupa, smanjite podešavanje struje.
 8. Vežbajte praveći "tačka" varove - dok ne budete sigurni u upotrebu uredjaja i odabir podešavanja.
 9. Da bi dobili "šavni" var, zadržite duže luk i polako pomerajte elektrodu duž spoja. Brzina kojom treba pomerati elektrodu je presudna za dobijanje dobrog vara.
- Ukoliko je podešavanje uredjaja dobro, luk treba da bude miran i treba da proizvede pucketajući zvuk. Uzmite u obzir da treba da postepeno pomerate klešta elektrode bliže metalu kako se elektroda troši.
 - Kada je šav vara formiran, uklonite šljaku - koristeći zavarivački čekić ili žičanu četku. Nemojte pokušavati da zavarujete preko šava - dok ne bude propisno očišćen.
 - Stvaranje čistog, visokokvalitetnog vara je veština - koja zahteva vreme da bi se ovladalo njom. Vežba i dobra priprema će Vam pomoći da dobijete zadovoljavajući var.

Održavanje



UPOZORENJE: UVEK isključite uredjaj sa mreže pre vršenja bilo kakve vrste pregledanja, održavanja ili čišćenja.

Opšti pregled

- Redovno proveravajte da li su svi pričvršćujući vijci dotegnuti.
- Pregledajte da li se na napojnom kablju uredjaja pojavilo habanje ili oštećenje - pre svake upotrebe uredjaja. Popravke smeju biti izvedene samo u ovlašćenim servisnim radionicama. Ovaj savet se takodje odnosi na produžne kablove koji se koriste sa ovim uredjajem.

Čišćenje

- Sve vreme održavajte Vaš uređaj u čistom stanju. Prljavština i prašina će uzrokovati da se unutrašnji delovi brzo pohabaju i da se životni vek uređaja znatno smanji. Telo uređaja čistite mekom četkom ili suvom krpom. Ukoliko je to moguće, koristite čist, suv komprimovani vazduh – da bi produvali ventilacione otvore.
- Kućište uređaja čistite mekom vlažnom krpom, koristeći blagi deterdžent. Nemojte koristiti alkohol, benzin ili jaka sredstva za čišćenje.
- Nikada nemojte koristiti kaustične agense za čišćenje plastičnih delova.

Skladištenje

- Pažljivo skladištite ovaj uređaj na bezbednom, suvom mestu - van domašaja dece.

Odlaganje (odstranjivanje)

Uvek se pridržavajte nacionalnih propisa kada odstranjujete električne alate koji su završili svoj životni vek (nisu više funkcionalni ili nije moguća njihova popravka).

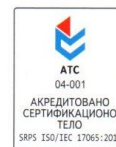
- Nemojte bacati električne alate ili drugu otpadnu električnu ili elektronsku opremu (WEEE) - sa ostalim otpadom iz domaćinstva.
- Kontaktirajte lokalnu upravu nadležnu za otpad - u vezi informacija o propisnom načinu za odlaganje električnih alata.

Problemi i njihova rešenja

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Nema struje	Aktivirala se sklopka u mreži ili je pregoreo osigurač.	Proverite da li je mreža sposobna za zahtevanu struju, a zatim resetujte mrežno kolo.
	Unutrašnji osigurač pregoreo.	Osigurač zamenite u ovlašćenoj servisnoj radionici.
Za vreme upotrebe - uredjaj prestaje da radi	Prekoračen je radni ciklus i svetli indikator pregrevanja (6).	Ostavite uredjaj za zavarivanje da se ohladi 20-30 minuta.
Loš var	Nepravilno podešavanje struje.	Podesite brojčanik struje (3).
	Pogrešna elektroda.	Zamenite elektrodu.
	Loš spoj sa masom na radnom komadu.	Proverite klešta mase (8). Uverite se da nema masti, boje ili drugih premaza (površinskih prevlaka) koje bi uzrokovale loš električni spoj sa radnim komadom.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: P07160214800
No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VIWM 200
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Ispitni izveštaj: 4840315221601 od 18.4.2016
Test report:

Izdat od: TUV SUD
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 07.07.2016.
Važi do: 06.07.2019.
Valid until:



Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P0916051900**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VIWM 200
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Ispitni izveštaj: 70.520.16.003-00 od 06.05.2016.
Test report:

Izdat od: TUV SUD Certification and Testing (China) Co. Ltd. Shanghai
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 13/2010).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 07.07.2016. 06.07.2019.



Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2014/35/EU, Aneks IV, za električnu opremo koja je namenjena za upotrebu sa izvesnim naponskim ograničenjima



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis uređaja:

Uredjaj za zavarivanje – Inverter Villager VIWM 200

Mi ovim izjavljujemo sa punom odgovornošću, da je pomenuti uređaj dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU za električnu opremu namenjenu za upotrebu sa određenim naponskim ograničenjima
- Direktiva 2014/30/EU za elektromagnetnu kompatibilnost
- Direktive 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU za ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i ostali korišćeni standardi:

EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-12:2011

Odgovorna lice ovlašćeno za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, iz kompanije Villager D.O.O, Kajuhova P 32, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.03.2017

Lice koje je ovlašćeno da da izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov